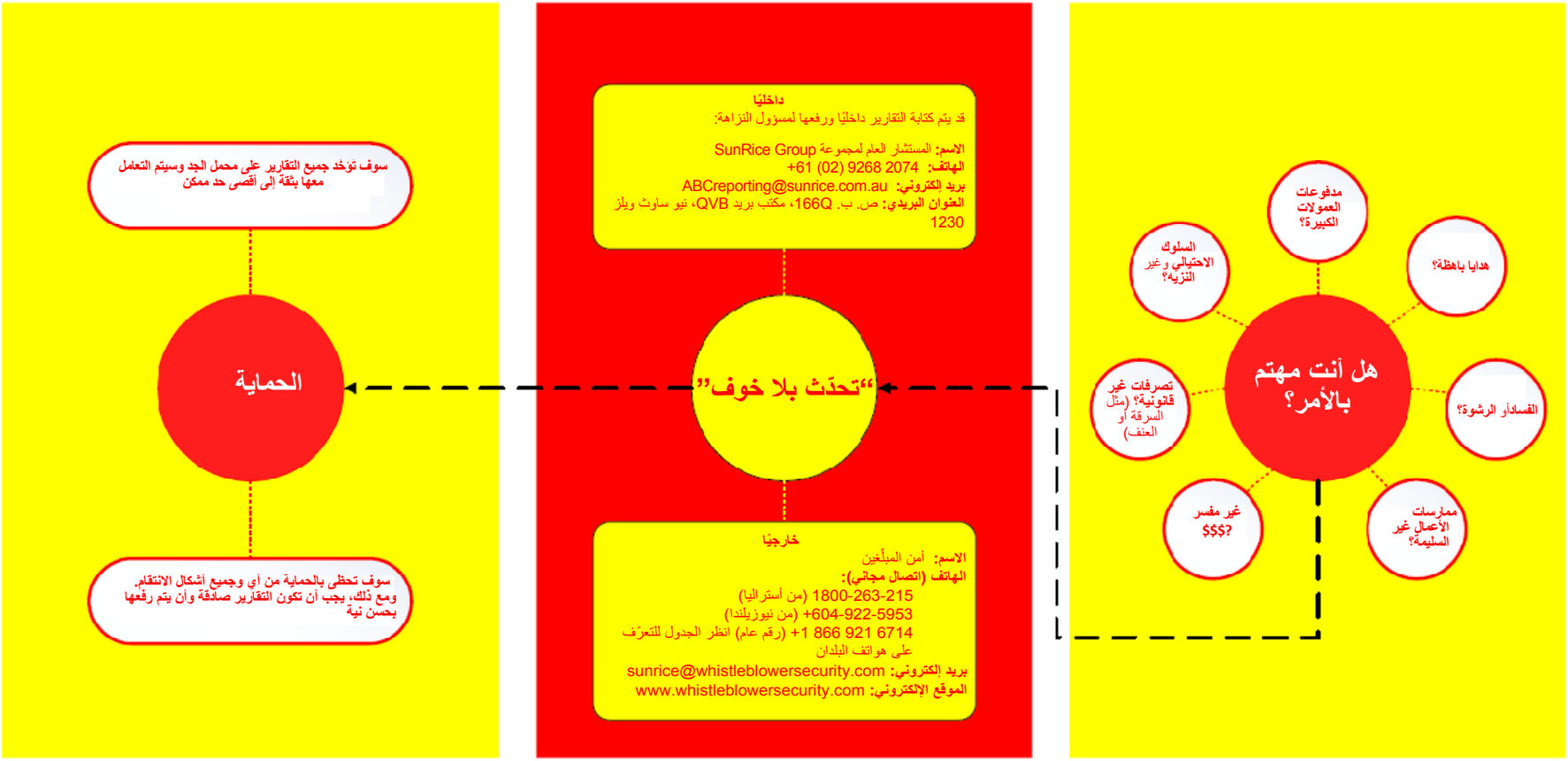
خبراء أغذية رايس

سياسة "تحدّث بلا خوف"
الخاصة بمجموعة
Group SunRice

تاريخ الإصدار: نوفمبر 2014 (تحديث:

أبريل 2016)

عملية "تحدّث بلا خوف" بمجموعة SunRice Group



سوف تحصل على الملاحظات التقييمية بشأن سير التقدم في موضوع التحقيق حسب اعتبارات الخصوصية

سياسة "تحدّث بلا خوف"

1. مقدمة

تتعهد شركة Ricegrowers Limited المحدودة، وكذلك كياناتها الزميلة وأعمالها التكميلية (يُطلق عليهم معًا اسم "مجموعة **SunRice Group**") بالالتزام بكل القوانين المعمول بها, والحوكمة القوية للشركات ومعايير السلوك التي لا تشوبها شائبة في كل أعمالها، بما في ذلك تعاملات المجموعة مع الموظفين, والمقاولين, والعملاء, والموردين, ومع المجتمع, وأصحاب المصلحة الآخرين، وكذلك البيئة التي تعمل فيها مجموعة SunRice Group.

ودعمًا لالتزامنا، تم تصميم سياسة "تحدّث بلا خوف" من أجل:

- تشجيع الإبلاغ عن المخالفات التي قد تتسبّب في خسارة مالية أو غير مالية لمجموعة SunRice Group, أو أضرار تلحق بسمعتها, أو أذى للآخرين (في سياسة "تحدّث بلاخوف" هذه، يُشار إلى هذه المخالفات باعتبارها *سلوكًا واجب الإبلاغ عنه*)؛
- وضع آليات فعالة للإبلاغ والتحقيق؛
- تمكين مجموعة SunRice Group من التعامل بفعالية مع تقارير الأفراد المعنيين بطريقة من شأنها حماية هوية الأفراد المعنيّين وتوفير الأمن للمعلومات المقدَّمة؛ و
- حماية الأفراد المعنيّين من الانتقام من جانب أي شخص داخل مجموعة SunRice Group أو خارجها.

من خلال التنفيذ الفعّال لسياسة "تحدّث بلاخوف" هذه وردع السلوك غير اللائق، تهدف مجموعة SunRice Group إلى:

- الالتزام بكل القوانين المعمول بها؛
- تحسين ممارسات الإدارة، بما في ذلك الإدارة المالية وإدارة الأصول؛
- تحقيق بيئة عمل أكثر صحة وأمنًا وتحسين أخلاقيات القوى العاملة؛ و
- الحفاظ على سمعتها باعتبارها شركة وطنية صالحة.

1.3 تم إيلاء الاعتبار الواجب للمعيار الأسترالي رقم AS 8004-2003 *لبرامج حماية المبلِّغين الخاصة بالكيانات* في سياق تطوير سياسة "تحدّث بلا خوف" هذه.

2. المجال

تنطبق سياسة "تحدّث بلا خوف" هذه على جميع المديرين, والمسؤولين, والموظفين, والمقاولين, وشركات مجموعة SunRice Group، بما في ذلك SunRice, وCopRice, ومخزن الحبوب الأسترالي, وRiviana, وSunFoods, وSolrice, ومركز العقبة للمعالجة, وشركة أبحاث الأرز الأسترالية بي تي واي المحدودة, وTrukai Industries، بغض النظر عمّا إذا كانوا يعملون في أستراليا أو في الخارج (يُشار إليها فيما يلي باسم "أنت" أو "لك")، وكذلك الأطراف الخارجية التي ترغب في تقديم تقرير أو شكوى فيما يتعلّق بالسلوك الواجب الإبلاغ عنه. وتستكمل سياسة "تحدّث بلا خوف" هذه الآليات الطبيعية لمجموعة SunRice Group من أجل تتبّع الشكاوى, أو المظالم, أو النزاعات.

يجب قراءة سياسة "تحدّث بلا خوف" هذه مع السياسات التالية، وكلّها يجب أن تمتثل إلى:

- معايير السلوك؛
- سياسة مكافحة الرشوة والفساد ("**سياسة ABC**")
- سياسة الهدايا, والفوائد, والضيافة؛

- سياسة التبرعات؛
- سياسة الأطراف الخارجية؛
- سياسة العمل مع الحكومات, والمساهمات السياسية, والأنشطة؛ و
- سياسة الشراء وإيجاد المصادر.

3. تعريفات

السلوك الواجب الإبلاغ عنه يشمل السلوك الذي يأتي به شخص أو أشخاص، والذي يكون من وجهة نظر الفرد المعني بحسن نية:

- سلوكًا احتياليًا وغير نزيه، ويتضمّن ذلك:
  - تزوير أو تحوير الحسابات أو السجلات الأخرى؛
  - تسجيل المعاملات من دون مضمون جوهري؛
  - إغفال أو حذف آثار المعاملات من السجلات؛ أو
  - إساءة استخدام المعلومات الخاصة أو السرية أو موارد مجموعة SunRice Group لتحقيق مكاسب شخصية.
- سلوكًا فاسدًا، ويتضمن ذلك:
  - الخداع المتعمّد لكسب ميزة غير مشروعة من أو منح ميزة غير مشروعة لموظف, أو مقاول, أو مورّد, أو أي طرف ثالث آخر؛
  - إعطاء عميل أو تلقّي من مورِّد مواد ترفيهية أو هدايا ثمينة، والتي يمكن أن تُفسَّر على أنّها رشوة, أو مكافأة, أو أفضلية.
  - المدفوعات لمسؤول حكومي بهدف الحصول على أو الاحتفاظ بفرصة عمل أو ميزة أخرى؛ أو
  - قبول أو تقديم عروض أو وعود بالحصول على مزايا غير مشروعة عن طريق القيام أو الامتناع عن القيام ببعض المهام في العمل.
- سلوك غير قانوني، ويتضمّن ذلك:
  - السرقة أو بيع/استعمال المخدرات, أو العنف, أو التهديد باستخدام العنف, أو العنف والضرر الجنائي ضد الممتلكات؛ أو
  - السلوك الذي يخالف القوانين الأسترالية أو الدولية، بما في ذلك أي مخالفة *للقانون الجنائي الأسترالي الصادر عام 1995 (Cth)* ، *وقانون المنافسة والمستهلك الصادر عام 2010* (Cth)، وقوانين التجارة العادلة بالدولة، *وقانون الشركات لسنة 2001* (Cth).
  - مخالفة سياسات مجموعة SunRice Group فيما يتعلّق بالتمييز العنصري, أو التحرّش, أو التسلّط, أو العنف في مكان العمل, أو تشويه السمعة, أو الإيذاء.
  - الخطر الكبير على الصحة والسلامة العامة أو صحة وسلامة العاملين في مجموعة SunRice Group.
  - الخطر الكبير على البيئة.
  - سوء الإدارة البالغ لموارد مجموعة SunRice Group أو إهدارها.

- المصلحة الخارجية, أو النشاط أو الاستثمار لموظف أو مقاول لدى مجموعة SunRice Group، والذي يتعارض أو يتنافى مع التزامات مجموعة SunRice Group.
- السلوك الذي يخالف قواعد السلوك في مجموعة SunRice Group.

الفرد المعني يعني الشخص الذي يُقدِّم أو يحاول تقديم أو يرغب في تقديم تقرير، سواءً كان مجهول الهوية أم لا، فيما يتعلّق بالسلوك الواجب الإبلاغ عنه وحيثما يرغب الفرد المعني في الاستفادة من الحماية من الانتقام لقيامه بذلك.

مسؤول التحقيق يعني المدير العام، للأشخاص والأداء، أو كبير مديري الموارد البشرية، للأشخاص والأداء، وهو موظف تُعيّنه مجموعة SunRice Groupويتحمّل مسؤولية إجراء التحقيقات الأولية بشأن التقارير الواردة من الفرد المعني.

مسؤول النزاهة يعني المستشار العام لمجموعةSunRice Group ، وهو موظف تُعيّنة مجموعة SunRice Group ويتحمّل مسؤولية قبول تقارير وحماية الأفراد المعنيّين على النحو المبيّن في سياسة "تحدّث بلا خوف" هذه.

ملاحظة: من غير المسموح للشخص أن يشغل منصبَيْ مسؤول التحقيق ومسؤول النزاهة في نفس الوقت.

4. الإبلاغ

4.1 إجراء الإبلاغ

الشخص الذي يرغب في رفع تقرير أو كشف سلوك واجب الإبلاغ عنه قد يفعل ذلك سواءً داخليًا (على النحو المبيّن في البند 4.2 أدناه) أو خارجيًا (على النحو المبيّن في البند 4.3 أدناه). في كل حالة، يجب على الفرد المعني الإبلاغ عمّا يلي:

- تحديد ما إذا كان مستعدًا للقيام بذلك, وبيان واسمه, واسم المنظمة, وتفاصيل الاتصال (الهاتف والعنوان)؛
- طبيعة السلوك الواجب الإبلاغ عنه؛
- كل الحقائق ذات الصلة التي تسبّبت في ظهور السلوك الواجب الإبلاغ عنه؛
- اسم الإدارة أو الشركة المعنية في مجموعة SunRice Group، والتي هي موضوع السلوك الواجب الإبلاغ عنه؛
- اسم/أسماء موظفي مجموعة SunRice Group و/أو مقاوليها المتورّطين؛
- الإقرار بأنّ المعلومات المُقدَّمة معلومات صحيحة, ودقيقة, وخالية من التصريحات المضلّلة ونقاط السهو؛ و
- ما إذا كان الشخص سيترك اسمه ظاهرًا، وما إذا كان موافقًا على الإفصاح عن اسمه؛

يجب تقديم النصح إلى الفرد المعني بشأن:

- الخدمات التي يُقدّمها برنامج مساعدة الموظفين؛ و
- حمايته من التحرش, أو تشويه السمعة, أو الإيذاء, أو التمييز العنصري, أو العقاب بموجب سياسة "تحدّث بلا خوف" هذه.

4.2 التقارير الداخلية

قد يتم كتابة التقارير داخليًا ورفعها لمسؤول النزاهة:

الاسم: المستشار العام لمجموعة SunRice Group

الهاتف: +61 (02) 9268 2074

بريد إلكتروني: ABCreporting@sunrice.com.au

العنوان البريدي: ص. ب. رقم 166Q مكتب بريد QVB نيو ساوث ويلز 1230

4.3 التقارير الخارجية - الخط الساخن لسياسة "تحدّث بلا خوف"

من المكونات الرئيسية لسياسة "تحدّث بلا خوف" هذه توافر خدمة تقارير بديلة خارجية وسرّية تُدار من قِبل طرف ثالث من الخبراء، وذلك لتمكين الأفراد المعنيّين من الإبلاغ سرًا أو طلب المساعدة فيما يتعلّق بالسلوك الواجب الإبلاغ عنه. ووفقا لذلك، إذا لم تكن تشعر بالراحة، أو في حالة وجود تضارب في الإبلاغ للمدير العام أو المستشار العام لمجموعة SunRice Group، يمكن رفع التقارير من دون الكشف عن الهوية عبر الخط الساخن لسياسة "تحدّث بلا خوف" عن طريق الاتصال بالرقم التالي:

الاسم: هاتف أمن المبلّغين (اتصال مجاني)

1800-263-215 (من أستراليا)
+604-922-5953 (من نيوزيلندا)
+1 866 921 6714 (رقم عام) انظر الجدول للتعرّف على هواتف البلدان

بريد إلكتروني: sunrice@whistleblowersecurity.com

الموقع الإلكتروني: www.whistleblowersecurity.com

4.4 التعامل مع التقارير

سوف تُؤخَذ جميع التقارير على محمل الجد وسيتم التعامل معها بثقة إلى أقصى حد ممكن إذا لم يكن الفرد المعني يرغب في أن تكشف مجموعة SunRice Group عن هويّته، فإنّ مجموعة SunRice Group لن تكشف عن هوية الفرد المعني إلّا إذا كان ذلك مطلوبًا من جانب القانون أو من أجل تنفيذ الإجراءات القانونية.

يجوز لمسؤول النزاهة أو أمن المبلّغين أن يسأل الفرد المعني عن كيفية رؤيته لطريقة حل المسألة بالشكل الأفضل. إذا كان الفرد المعني له أي مصلحة شخصية في الأمر، فمن الضروري الكشف عن ذلك منذ البداية.

من غير المتوقع أن يُقدّم الفرد المعني أدلّة على السلوك الواجب الإبلاغ عنه غير قابلة للتفنيد. ويكفي أن يكون الفرد المعني لديه اهتمام أصيل وأن يُقدّم تقريره بحسن نية.

سيتم النظر في كل التقارير والتحقيق فيها، إذا لزم الأمر، من جانب مسؤول التحقيق. ورغم أنّ هذا يشمل تقارير مجهولة المصدر، فإنّ أي تحقيق سيُمثّل تحديًا ويكون نجاحه عُرضة لخطر محتمل إذا لم يكن الفرد المعني معروفًا ومتواجدًا من أجل تقديم المزيد من المساعدة. وبالتالي، يتم تشجيع الأفراد المعنيّين على الإدلاء بأسمائهم في التقارير وتقديم أكبر قدرٍ ممكن من المساعدة لمسؤول التحقيق.

5. التحقيق في التقارير

على أساس أنّ عملية رفع التقارير المذكورة أعلاه قد تم اتّباعها، تكون المعرفة بأمر البلاغ مقتصرة على مسؤول النزاهة, وأمن المبلّغين, ومسؤول التحقيق.

قد يكون من الضروري لمسؤول التحقيق أن يُخطِر أيضًا الرئيس التنفيذي بالأمر. وإذا كان الرئيس التنفيذي متورطًا في أي تقرير، قد يكون من الضروري لمسؤول التحقيق أن يُخطِر رئيس مجلس الإدارة.

إذا تقرّر أنّ التحقيق مضمون أو ضروري، فإنّ مسؤول التحقيق سوف يُجري التحقيق في الوقت المناسب فيما يتعلّق بالإنصاف الإجرائي، والذي يرتبط بالموضوعية وإجراء محاكمة عادلة. ويجوز للمسؤول التحقيق أن يُفوّض التحقيق في أحد الموارد الداخلية أو أحد المزوّدين الخارجيّين.

خلال عملية جمع الأدلّة ذات الصلة وتقييمها، التي قد تنطوي على إجراء مقابلات مع الشخص (الأشخاص) الخاضعين للتحقيق والشهود، سوف يقوم مسؤول التحقيق، من الناحية القانونية والعملية قدر الإمكان، بالحفاظ على سرّية ما يلي:

- حقيقة أنّ التحقيق جارٍ وحقيقة موضوعه؛
- هوية الشخص/الأشخاص الخاضعين للتحقيق؛
- هويات أي شهود؛ و
- أي مستندات يتم جمعها أثناء سير التحقيق.

يجب إصدار التوجيهات لأي شهود تمّت مقابلتهم في أثناء التحقيق بعدم مناقشة هذه المسألة مع الفرد المعني, أو شهود آخرين, أو الشخص الخاضع التحقيق, أو مع أطراف ثالثة أخرى.

على حسب طبيعة السلوك المبلَّغ عنه والأدلّة ذات الصلة، يجوز لمسؤول التحقيق طلب مساعدة الخبراء في التحقيق أو جمع الأدلّة، على سبيل المثال، المحاسبة القضائية, أو المساعدة أو المشورة التقنية القانونية, أو غيرها. وفي بعض الحالات، يجوز طلب إشراك الشرطة، مثلاً عندما يُشتبه في ارتكاب جريمة.

سيقوم مسؤول التحقيق بإعداد تقرير عن التحقيق. وعادةً ما يقتصر التداول الداخلي لتقرير التحقيق على ممثّلي مجموعة SunRice Group المذكورين في
البندَيْن 5.1 و5.2 أعلاه، وهم المسؤولون عن الإجراء المفترض اتخاذه.

إذا كان أي شخص من الأشخاص المشار إليهم في البند 5.7 أعلاه متورطًا بأي شكل من الأشكال في السلوك الواجب الإبلاغ عنه، فإنّ مجلس إدارة مجموعة SunRice Group، من خلال ممثّل يرشّحه الرئيس، سوف يضمن أنّ العملية أُجرِيَت بشكلٍ صحيح من جانب الأفراد الأنسب.

في أثناء التحقيق و/أو النظر في التقرير، فإنّ الفرد المعني إذا كان موظفًا في مجموعة SunRice Group، سيتم تزويده بالملاحظات التقييمية في الوقت المناسب بشأن التقدّم المحرز في التحقيق ونتائج العملية، وذلك حسب اعتبارات خصوصية الأشخاص التي تثار ضدهم هذه المزاعم والممارسات العرفية السرّية في مجموعة SunRice Group. وإذا لم يكن الفرد المعني موظفًا، فإنّ عملية الاتصال هذه سيتم تطبيقها فقط بناءً على تقدير مجموعة SunRice Group وإذا وافق وعندما يوافق الفرد المعني خطيًا على الحفاظ على السرّية فيما يتعلّق بجميع الملاحظات التقييمية المعطاة.

6. الحماية

تُقِر مجموعة SunRice Group بأنّ الفرد المعني عادةً ما يُقرّر فقط إثارة المخاوف بعد التفكير العميق. وبشرط أن تكون هذه المخاوف حقيقية وأُثيرت بحسن نية، سوف يخضع الفرد المعني للحماية من أي وجميع أشكال الانتقام، شريطة ألّا يكون يكون الفرد المعني متورطًا في السلوك الواجب الإبلاغ عنه، ومن الإجراءات المضادة، كما سوف يحصل على دعم مسؤول النزاهة.

وفي هذا الصدد، لا يهُم أن تتحدّد مخاوف الفرد المعني في نهاية المطاف على أنّها ليس لها أساس من الصحة.

ولن تتسامح مجموعة SunRice Group مع التحرّش, أو الإيذاء, أو العقاب, أو تشويه السمعة, أو التمييز ضد الأفراد المعنيّين, أو الشهود, أو أقاربهم, أو زملائهم، وسوف تتعامل مع مثل هذه الأمور وفقًا للسياسات ذات الصلة في مجموعة SunRice Group.

في حالة شعور الفرد المعني في أي وقت بأنّه يتلقّى معاملة سلبية بسبب تقريره أو مشاركته في التحقيق في السلوك الواجب الإبلاغ عنه، فيجوز له الاتصال بمسؤول النزاهة و/أو أمن المبلّغين، الذي سيستجيب له بالدعم وتنفيذ الإجراءات، بما يتفق مع فقرة
6.1 أعلاه، ووفقًا للظروف ذات الصلة. وقد يشمل ذلك الدعم السماح للفرد المعني بالغياب في إجازة عندما يكون من غير الممكن الحفاظ على سرّية اسم الفرد المعني.

7. البلاغات الخبيثة وانتهاك السرّية

وستتعامل مجموعة SunRice Group مع أي بلاغ خبيث باعتباره أمرًا خطيرًا من شأنه تعريض الشخص المعني لإجراءات تأديبية وفقاً للسياسات ذات الصلة في مجموعة SunRice Group.

ونظراً لأهمية السرّية في الإدارة الفعّالة لسياسة "تحدّث بلا خوف" هذه، قد تؤدي مخالفة التزامات سرّية بموجب سياسة "تحدّث بلا خوف" هذه أيضاً إلى الخضوع لإجراءات تأديبية.

8. التنفيذ

سياسة "تحدّث بلا خوف" هذه وتفاصيل الاتصال بموظف النزاهة وأمن المبلّغين سيتم عرضها باستمرار في مواضع بارزة وتعميمها في جميع أنحاء مجموعة SunRice Group ونشرها للعملاء, والمورّدين, وأصحاب المصلحة الآخرين.

وسيتم الإعلان عن تعهّد مجموعة SunRice Group بالامتثال لجميع القوانين المعمول بها، والحوكمة القوية للشركات, ومعايير السلوك التي لا تشوبها شائبة, وأهداف ومضمون سياسة "تحدّث بلا خوف" هذه, ومعايير السلوك في القانون في مجموعة SunRice Group للموظفين والمقاولين خلال برامج الإعداد, والتوظيف, والبرامج التدريبية الأخرى ذات الصلة، إلى جانب النصائح العملية حول تحديد ومنع السلوك الواجب الإبلاغ عنه.

مع مراعاة اعتبارات السرّية والخصوصية، فإنّ مسؤول التحقيق سيُعِد تقارير كمية ونوعية منتظمة للفريق التنفيذي, ولجنة التدقيق والشؤون المالية, ومجلس للمراجعة وسيتولّى إبلاغ الإجراءات لدعم الفعالية المستمرة لسياسة "تحدّث بلا خوف" هذه.

9. تبعات مخالفة السياسة

انظر القسم 7 من سياسة مكافحة الرشوة والفساد للاطلاع على قائمة غير حصرية بالتبعات المحتملة لعدم الامتثال، والتي تنطبق أيضًا على أي حالة من عدم الامتثال لسياسة "تحدّث بلا خوف" هذه.

10. المراقبة والمراجعة

الملحق "أ" لسياسة مكافحة الرشوة والفساد يُمثّل رسمًا بيانيًا يُصوّر عملية مراقبة ومراجعة مكافحة الرشوة والفساد في مجموعة SunRice Group ويستعرض قنوات رفع التقارير.

سوف تخضع نظم وإجراءات الرقابة الداخلية لمراجعة منتظمة لتوفير ضمان فاعليّتها في التخفيف من مخاطر عدم الامتثال.

الجدول

يمكنك طلب الرقم المجاني للخط الساخن الخاص بالأخلاقيات العامة لأمن المبلِّغين مباشرةً باستخدام القائمة الموضّحة أدناه.

إذا لم تكن بلدك مذكورة أدناه، يمكنك الاتصال مباشرة على الرقم 6714 921 866 1 أو بدلاً من ذلك استخدام شبكة ويب, أو البريد الإلكتروني, أو خدمات البريد, أو الفاكس كما هو موضّح في سياسة "تحدّث بلا خوف" هذه.

البلدان	الهاتف	رقم الهاتف	كود الإنهاء الدولي
أستراليا	عام	0033-2002-800	0011
نيوزلندا	تجميع	5953-922-604	
الأردن	تجميع	5953-922-604	
قطر	تجميع	5953-922-604	
أفغانستان	تجميع	5953-922-604	
البحرين	تجميع	5953-922-604	
العراق	تجميع	5953-922-604	
إيران	تجميع	5953-922-604	
إسرائيل	دولي	1809456714	
الضفة الغربية	دولي	1809456714	
فلسطين	دولي	1809456714	
الكويت	تجميع	5953-922-604	
لبنان	تجميع	5953-922-604	
عُمان	تجميع	5953-922-604	
المملكة العربية السعودية	تجميع	5953-922-604	
سوريا	تجميع	5953-922-604	
الإمارات العربية المتحدة	تجميع	5953-922-604	
اليمن	تجميع	5953-922-604	
الجزائر	تجميع	5953-922-604	
هونغ كونغ	عام	0033-2002-800	001
بروناي	تجميع	5953-922-604	
ماليزيا	عام	0033-2002-800	00
سنغافورة	عام	0033-2002-800	001، 008
تايلاند	تجميع	5953-922-604	
إندونيسيا	تجميع	5953-922-604	
جزيرة واليس	تجميع	5953-922-604	
ميكرونيزيا	تجميع	5953-922-604	
كيريباتيا	تجميع	5953-922-604	
نيو كاليدونا	تجميع	5953-922-604	
فانواتو	تجميع	5953-922-604	
ساموا	تجميع	5953-922-604	
السويد	عام	0033-2002-800	00
كندا	اتصال مجاني محلي	6714-921-866	
بريطانيا العظمى	عام	0033-2002-800	00
توفالو	تجميع	5953-922-604	
ساموا الأمريكية	تجميع	5953-922-604	
بولينيزيا الفرنسية	تجميع	5953-922-604	

البلدان	الهاتف	رقم الهاتف	كود الإنهاء الدولي
فيجي	تجميع	5953-922-604	
ناورو	تجميع	5953-922-604	
موريشيوس	تجميع	5953-922-604	
جزيرة مارشال	تجميع	5953-922-604	
جزيرة كوك	تجميع	5953-922-604	
غوام	تجميع	5953-922-604	
جزر ماريانا الشمالية	تجميع	5953-922-604	
بالاو	تجميع	5953-922-604	
تونغا	تجميع	5953-922-604	
جنوب أفريقيا	تجميع	5953-922-604	
هولندا	عام	0033-2002-800	00
تركيا	تجميع	5953-922-604	
ليبيا	تجميع	5953-922-604	
تونس	تجميع	5953-922-604	
الهند	دولي	0008001007980	
كوريا الجنوبية	عام	0033-2002-800	001، 002
اليابان	عام	0033-2002-800	010
تايوان	عام	0033-2002-800	002
ماكاو	عام	0033-2002-800	00
فيتنام	تجميع	5953-922-604	
كامبوديا	تجميع	5953-922-604	